



**Durban**2019  
11-15 Novembre

CONGRES DE CGLU  
SOMMET MONDIAL DES DIRIGEANTS  
LOCAUX ET REGIONAUX



# MANIFESTE

## Le Futur de la Résilience

**#CitiesAreListening**

UCLG Manifestes

## **MANIFESTE POUR LE FUTUR DE LA RÉSILIENCE**

### **BEYOND GROWTH AND TOWARDS A NEW PARADIGM FOR HUMANITY**

#### **Pour une nouvelle compréhension de la résilience, au-delà de la croissance**

L'humanité considère la croissance comme un paradigme inextricablement lié au développement.

Or, croissance et développement ne vont pas forcément de pair.

La croissance, contrairement au développement, a un impact négatif sur la résilience dès que les établissements humains deviennent des systèmes qui privilégient essentiellement la croissance urbaine et économique. La croissance devient également synonyme d'inégalité lorsque certaines parties de la société voient leurs conditions de subsistance améliorées tandis que d'autres sont laissées pour compte. Ou lorsque la croissance favorise la consommation plutôt que la protection.

Aujourd'hui, ce paradigme la croissance n'est pas durable et n'est peut pas être assimilé au développement. Le développement doit contribuer à améliorer les conditions de vie de la population, ainsi qu'à préserver les systèmes de vie et de subsistance.

De cette manière, pour être cohérente avec la conception du développement durable, la croissance doit préserver notre système et notre qualité de vie, ainsi que nos moyens de subsistance tout en garantissant l'avenir de notre planète et de son environnement. Elle doit tenir compte des besoins des générations futures, construire un avenir équitable pour tous, prévoir des situations économiques appropriées et prendre soin de notre passé et de nos traditions.

Dans ce contexte, les risques, les catastrophes et crises ont sonné l'alarme sur la situation de la planète et appellent l'humanité à concilier croissance et développement doivent pour assurer la subsistance pour tous et pour ne laisser personne et aucun territoire pour compte.

Les concepts de croissance et de développement, étroitement associés aux concepts de solidarité et d'équité, sont à la base de notre compréhension de la résilience.

## **L'Agenda mondial de la résilience existant**

Le Cadre de Sendai pour la réduction des risques de catastrophe (SFDRR) a été une étape essentielle pour rassembler les forces et l'attention sur la réduction des risques de catastrophe.

L'Agenda des Nations Unies pour la réduction des risques de catastrophe a également mis en lumière le rôle important que jouent les collectivités locales et régionales dans la protection des populations, de leurs communautés et de leurs biens, qu'ils soient économiques, sociaux ou culturels.

En tant que concept, le programme mondial de résilience a contribué à changer les attitudes dans le monde et à faire prendre conscience de la manière dont le développement et la croissance peuvent, de la même manière, accroître l'exposition aux aléas, accentuer les vulnérabilités et affecter les capacités d'adaptation et de survie des communautés. Nous, Cités et Gouvernements Locaux Unis (CGLU), continuons donc à soutenir la campagne " Pour des villes résilientes ".

Le programme de 2030 a également apporté un esprit de transformation en mettant de l'avant le " développement durable " au moyen d'objectifs qui apporteraient une sorte d'équité au monde, fondée sur des principes et des valeurs qui doivent être partagés par nous tous en tant qu'ensemble collectif.

## **Au-delà de notre compréhension de la résilience :**

Pour que les générations futures et les écosystèmes puissent survivre, nous devons dépasser le paradigme actuel de croissance axé la croissance économique. Des experts sur les limites des ressources de notre planète nous invitent à pour arrêter les modes de développement non-maîtrisés afin de garantir l'équité, la responsabilité et la solidarité.

## **Un paradigme pour l'humanité**

Alors que le cadre des Nations unies pour la prévention des risques de catastrophes avait été lancé avec l'objectif de générer une dynamique mondiale qui réponde aux premières alertes envoyée par la planète, nous, les représentant des villes, nous étions réunies pour demander aux Institutions Internationales de prendre en considération le long terme de la planète, sachant que l'humanité doit changer son comportement avec les ressources, envers la nature, et envers la manière dont la croissance est actuellement induite.

Compte tenu des impacts cumulés du changement climatique, des conséquences des conflits et du fait que les jeunes générations exigent que de plus en plus d'actions pour protéger leur avenir soient mise en œuvre, une conceptualisation plus large de la résilience peut aider les collectivités territoriales à relever les défis actuels et à protéger les biens communs.

Dans le cadre des récentes discussions menées au sein des Conseils politiques de CGLU sur l'importance de la nouvelle Déclaration des Droits de l'Humanité pour les gouvernements locaux et régionaux, quatre principes et valeurs ont été avancés comme une base de la redéfinition du concept de Résilience : responsabilité intergénérationnelle, équité, dignité et continuité.

Les gouvernements locaux ont pour rôle d'assurer le lien qui manque aujourd'hui ; celui de rapprocher les acteurs nationaux et internationaux de la société civile, des citoyens et du secteur privé. Une approche centrée sur la qualité de vie aidera à mettre l'accent sur un développement de l'humanité en harmonie avec la nature et ses ressources. La santé et le bien-être deviennent au fur et à mesure le nouvel axe défini par les valeurs et les principes, comme celui des biens culturels et naturels.

### **Le rôle des villes dans le futur**

Les villes, et leurs gouvernements locaux, ont été en mesure de concrétiser une mobilisation à l'échelle mondiale pour le programme de 2030, et il a été largement reconnu que sans eux, la mise en œuvre du Cadre des Nations unies ne pourrait être mise en œuvre

Les gouvernements locaux et régionaux sont aux avant-garde des mesures politiques pour l'atténuation et l'adaptation au changement climatique, d'amélioration de la qualité de vie dans les villes et de réduction de leur empreinte écologique. Les solutions « pensée depuis la nature » redéfinissent les modes de gestions, les valeurs la valeur et la relation avec les ressources naturelles et les liens entre les zones rurales et urbaines du territoire.

Les dirigeants locaux ont un rôle important à jouer pour promouvoir la valeur ajoutée que les villes peuvent apporter à la résilience de la planète et à la conservation du patrimoine naturel et culturel.

Les villes sont essentielles dans cette tentative de redéfinition de la résilience ou de la croissance résiliente : cela s'inscrit dans l'accord qu'une gestion transparente des ressources dans le respect des frontières de la planète est une clé critique pour sauver la planète.

Dans ce cadre, les villes ont un véritable rôle à jouer, car elles sont l'espace clé où se déroule la vie humaine sur la planète, avec seulement 30% de la population mondiale vivant en milieu rural dans un avenir proche.

La ville, en tant qu'espace moteur de croissance, ne doit pas être considérée comme une extension de sols occupés, mais plutôt comme une gestion intelligente des modes de production et de consommation, enracinée dans les valeurs de solidarité, de responsabilité et d'équité.

**C'est pourquoi, nous, gouvernements locaux et régionaux, réunis au Congrès Mondial 2019 de CGLU,**

Reconnaissons le travail accompli par le programme de l'UNDRRR sur les risques de catastrophes et nous restons déterminés à rendre nos villes résilientes dans le cadre de la campagne. Nous reconnaissons le rôle de l'Agenda 2030 dans la construction d'une conscience mondiale et nous nous engageons à transformer ces engagements en action pour la résilience de la planète et le bien-être de la vie sur la planète.

Invitons les institutions internationales à considérer cette nouvelle conception de la résilience comme un élément central de l'élaboration des politiques publiques.

Appelons les gouvernements locaux à utiliser le nouveau paradigme digital comme outil de gestion intelligente des territoires pour soutenir la résilience.

Demandons au mouvement municipal de veiller à ce que la solidarité, l'équité et la responsabilité soient prises en compte dans la définition des politiques au niveau local, national et international dans l'intérêt de l'humanité et de la résilience.

Invitons les villes à développer un dialogue entre elles pour faire en sorte que cette vision devienne une responsabilité partagée, en créant des mécanismes de contrôle et de suivi de cette compréhension,

Appelons les Maires et les Présidents de Régions à travailler ensemble pour amplifier cette voix et s'assurer qu'elle soit entendue à tous les niveaux de gouvernement et à travers les médias,

Appelons les dirigeants locaux à prendre leurs responsabilités et à jouer pleinement leur rôle pour que leurs villes et régions soient une valeur ajoutée à la dynamique mondiale pour la Résilience et à

structurer, par la même, la capacité de la société à se préparer, à répondre et à se remettre de ses chocs.

Appelons à la reconnaissance de la Déclaration des Droits de l'Humanité par toutes les gouvernements locaux et régionaux, et les invitons à la promouvoir, ainsi que ses principes et de ses valeurs.

#UCLGCongress  
[www.durban2019.uclg.org](http://www.durban2019.uclg.org)

